

METADATA FOR RECORDINGS (28-02-2020)

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 1*

Media type: *Video*

Date: *28/02/2020*

Recorded by: *Rima Saikia*

Place: *Haflong, Dima Hasao, Assam*

Language: *Hrangkhol*

Participants: *Lalbiakchung Hrangkhol (65), Vanlallian Hrangkhol (55),
Ngulneiboi Hrangkhol (50)*

Other languages spoken on tape: *Hindi*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks:

SI/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Annotated?	Checked?
1	5.04 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Folk song	Love song	Source for Ethnolinguistics	Undergoing	Yes
2	2.46 min	Ngulneiboi Hrangkhol	Narrative	Weaving practices	Source for Ethnolinguistics	Undergoing	Yes
3	29 sec	Vanlallian Hrangkhol	Narrative	Weaving utensils	Source for Ethnolinguistics	Undergoing	Yes

Computer file: [Root folder..... Hrangkhol_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhol Recordings_Video_Hrangkhol_Feb2020	Hrangkhol_love song_Feb_2020	Mp4	Rima Saikia	Love song	Track 1
Hrangkhol Recordings_Video_Hrangkhol_Feb2020	Hrangkhol_weaving practices_Feb_2020	Mp4	Rima Saikia	Weaving practices	Track 2
Hrangkhol Recordings_Video_Hrangkhol_Feb2020	Hrangkhol_weaving utensils_Feb_2020	Mp4	Rima Saikia	Weaving utensils	Track 3

METADATA FOR RECORDINGS (18-01-2019)

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: 1

Media type: Audio

Date: 18/01/2019

Recorded by: Rima Saikia

Place: Haflong, Dima Hasao, Assam

Language: Hrangkhoh

Participants: Bulthoikhup Hrangkhoh (35), Roilalbul Hrangkhoh (25)

Other languages spoken on tape: Hindi, English

Right: Centre for Endangered Languages, Tezpur University

Quality: Good **Sampling rate:** 144khz

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks:

Sl/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Transcribed/ Annotated?	Checked?
1	5.03	Roilalbul Hrangkhoh	Sentences	Causatives	Source for syntax	Yes	Yes
2	4.05 min	Roilalbul Hrangkhoh	Sentences	Complex sentences	Source for syntax	Yes	Yes
3	4.45 min	Bulthoikhup Hrangkhoh	Sentences	Copula sentences	Source for syntax	Yes	Yes
4	2.31 min	Bulthoikhup Hrangkhoh	Folk story	Story of Mairingthang	Source for Ethnolinguistics	No	Yes
5	3.27 min	Bulthoikhup Hrangkhoh	Folk story	Story of Ralngam	Source for Ethnolinguistics	No	Yes

Computer file: [Root folder..... Hrangkhoh_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Jan2019	Causatives_Jan_2019	WAV	Rima Saikia	Causatives	Track 1
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Jan2019	Complex sentences_Jan_2019	WAV	Rima Saikia	Complex sentences	Track 2
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Jan2019	Copula sentences_Jan_2019	WAV	Rima Saikia	Copula sentences	Track 3
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Jan2019	Story of Mairingthang_Jan_2019	WAV	Rima Saikia	Story of Mairingthang	Track 4
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Jan2019	Story of Rualngam_Jan_2019	WAV	Rima Saikia	Story of Ralngam	Track 5

METADATA FOR RECORDINGS (30-12-2019)

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 1*

Media type: *Audio*

Date: *30/12/2019*

Recorded by: *Rima Saikia*

Place: *Tezpur University*

Language: *Hrangkhol*

Participants: *Vanneichung Hrangkhol (35), Pasang Hrangkhol (30)*

Other languages spoken on tape: *English*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good* **Sampling rate:** *144khz*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks:

SI/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Annotated?	Checked?
1	01:02 min	Vanneichung Hrangkhol	Narrative	Agriculture rituals	Source for Ethnolinguistics and grammar	Yes	Yes
2	01:05 min	Pasang Hrangkhol	Narrative	Birth rituals	Source for Ethnolinguistics and grammar	Yes	Yes
3	01:10 min	Vanneichung Hrangkhol	Narrative	Story of own life	Source for Ethnolinguistics and grammar	Yes	Yes
4	00:46 min	Vanneichung Hrangkhol	Narrative	Fishing rituals	Source for Ethnolinguistics and grammar	Undergoing	Yes
5	00:54 min	Pasang Hrangkhol	Narrative	Lullaby	Source for Ethnolinguistics and grammar	Yes	Yes
6	01:23 min	Pasang Hrangkhol	Narrative	Story of Chemseitepu	Source for Ethnolinguistics and grammar	Undergoing	Yes
7	01:14 min	Vanneichung Hrangkhol	Narrative	Hunting rituals	Source for Ethnolinguistics and grammar	Yes	Yes
8	00:49 min	Pasang Hrangkhol	Narrative	Story of own life	Source for Ethnolinguistics and grammar	Yes	Yes
9	01:26 min	Pasang Hrangkhol	Narrative	Wedding rituals	Source for Ethnolinguistics and grammar	Undergoing	Yes

Computer file: [Root folder..... Hrangkhoh_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Agriculture_Vanneichung_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Agriculture rituals	Track 1
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Birth rituals_Pasang_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Birth rituals	Track 2
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Childhood story_Vanneichung_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Story of own life	Track 3
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Fishing story_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Fishing rituals	Track 4
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Fishing story_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Lullaby	Track 5
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Story of Chemseitepu_Pasang_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Story of Chemseitepu	Track 6
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Story of hunting_Vanneichung_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Hunting rituals	Track 7
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Story of past_Pasang_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Story of own life	Track 8
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Dec2019	Wedding rituals_Pasang_Dec_2019	WAV	Rima Saikia	Wedding rituals	Track 9

METADATA FOR RECORDINGS (22-02-2017)

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 1*

Media type: *Audio*

Date: *22/02/2017*

Recorded by: *Trisha Borgohain, Nawaf Helmi*

Place: *Haflong, Dima Hasao, Assam*

Language: *Hrangkhoh*

Participants: *Lalbiakchung Hrangkhoh (65)*

Other languages spoken on tape: *Hindi, English*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good* **Sampling rate:** *144khz*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks:

SI/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Transcribed?	Checked?
1.	40:45 min	Lalbiakchung Hrangkhoh	Vocabulary	Birds and animals	Source for Lexicon	Yes	Yes
2.	38:38 min	Lalbiakchung Hrangkhoh	Vocabulary	Birds and animals	Source for Lexicon	Yes	Yes
3.	20:08 min	Lalbiakchung Hrangkhoh	Vocabulary	Human body	Source for Lexicon	Yes	Yes
4.	35:10 min	Lalbiakchung Hrangkhoh	Vocabulary	Kinship terms	Source for Lexicon	Yes	Yes
5.	53:30 min	Lalbiakchung Hrangkhoh	Vocabulary	Physical environment	Source for Lexicon	Yes	Yes

Computer file: [Root folder..... Hrangkhoh_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day1	birds and animals_22Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Birds and animals	Track 1
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day1	birds_22Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Birds and animals	Track 2
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day1	human body_22Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Human body	Track 3

Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day1	kinship terms_22Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Kinship terms	Track 4
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day1	physical environment_22Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Physical environment	Track 5

Metadata for Recordings

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 2*

Media type: *Audio*

Date: *23/02/2017*

Recorded by: *Trisha Borgohain, Nawaf Helmi*

Place: *Haflong, Dima Hasao, Assam*

Language: *Hrangkhol*

Participants: *Lalbiakchung Hrangkhol (65)*

Other languages spoken on tape: *Hindi, English*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good* **Sampling rate:** *144khz*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks

Sl/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Transcribed?	Checked?
1	26:38 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Vocabulary	Actions	Source for Lexicon	Yes	Yes
2	46:58 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Vocabulary	Actions	Source for Lexicon	Yes	Yes
3	35:58 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Vocabulary	Agriculture and plants	Source for Lexicon	Yes	Yes
4	44:46 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Vocabulary	Body functions	Source for Lexicon	Yes	Yes
5	13:10 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Vocabulary	Clothing and ornaments	Source for Lexicon	Yes	Yes
6	42:35 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Vocabulary	Household terms	Source for Lexicon	Yes	Yes

Computer file: [Root folder.....Hrangkhol_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day2	actions1_23Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Actions	Track 1
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day2	actions2_23Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Actions	Track 2
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day2	agriculture and plants_23Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Agriculture and plants	Track 3
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day2	body functions_23Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Body functions	Track 4
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day2	clothing and ornamentation_23Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Clothing and ornaments	Track 5
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day2	household terms_23Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Household terms	Track 6

Metadata for Recordings

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 3*

Media type: *Audio*

Date: *27/02/2017*

Recorded by: *Trisha Borgohain, Nawaf Helmi*

Place: *Haflong, Dima Hasao, Assam*

Language: *Hrangkhol*

Participants: *Bulthoikhup Hrangkhol (35), Roilalbul Hrangkhol (25)*

Other languages spoken on tape: *Hindi, English*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good* **Sampling rate:** *144khz*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks

Sl/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Transcribed?	Checked?
1	9:21 min	Roilalbul Hrangkhol	Vocabulary	Action, motion	Source for Lexicon	Yes	Yes
2	2:44 min	Roilalbul Hrangkhol	Vocabulary	Food and eating	Source for Lexicon	Yes	Yes
3	20:27 min	Bulthoikhup Hrangkhol	Vocabulary	Food, eating, clothing, household, agriculture	Source for Lexicon	Yes	Yes

4	3:43 min	Roilalbul Hrangkhoh	Vocabulary	Health and ailments	Source for Lexicon	Yes	Yes
5	19:47 min	Roilalbul Hrangkhoh	Vocabulary	Motion	Source for Lexicon	Yes	Yes
6	16:26 min	Roilalbul Hrangkhoh	Vocabulary	Occupation	Source for Lexicon	Yes	Yes
7	5:49 min	Roilalbul Hrangkhoh	Vocabulary	Personal pronouns	Source for Lexicon	Yes	Yes
8	6:38 min	Roilalbul Hrangkhoh	Vocabulary	Territory, interpersonal relations, hunting and fishing	Source for Lexicon	Yes	Yes
9	20:11 min	Roilalbul Hrangkhoh	Vocabulary	Word List: time	Source for Lexicon	Yes	Yes

Computer file: [Root folder..... Hrangkhoh_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	action_motion_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: action_motion	Track 1
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	food and eating1_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: food and eating	Track 2
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	food_eating_clothing_household_agriculture_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: food_eating_clothing_household_agriculture	Track 3
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	health and ailments_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: health and ailments	Track 4
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	motion_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: motion	Track 5
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	occupation_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: occupation	Track 6
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	personal pronouns_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: personal pronouns	Track 7
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	territory, interpersonal relations, hunting and fishing_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: territory, interpersonal relations, hunting and fishing	Track 8
Hrangkhoh Recordings_Audio_Hrangkhoh_Feb2017_Day3	time_27Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Word List: time	Track 9

Metadata for Recordings

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 4*

Media type: *Audio*

Date: *28/02/2017*

Recorded by: *Trisha Borgohain, Nawaf Helmi*

Place: *Haflong, Dima Hasao, Assam*

Language: *Hrangkhol*

Participants: *Lalbiakchung Hrangkhol (65)*

Other languages spoken on tape: *Hindi, English*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good* **Sampling rate:** *144khz*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks

Sl/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Transcribed?	Checked?
1	2:57 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Narrative	Folk song	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
2	00:37 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Narrative	Folk song	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
3	03:03 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Narrative	Folk song	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
4	04:17 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Narrative	History and origin of the Hrangkhols	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
5	06:24 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Narrative	Folk story	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
6	01:28 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Narrative	Folk story	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
7	06:30 min	Lalbiakchung Hrangkhol	Narrative	Story of Rualngam	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes

Computer file: [Root folder.....Hrangkhol_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day4	folk song1_28Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Folk song	Track 1
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day4	folk song2_28Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Folk song	Track 2
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day4	folk song3_28Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Folk song	Track 3
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day4	History and origin of the Hrangkhols_28Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	History and origin of the Hrangkhols	Track 4
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day4	Pangam_suiting_28Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Folk story	Track 5

Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day4	sentences_28Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Folk story	Track 6
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day4	Story of Rualngam_28Feb_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Story of Rualngam	Track 7

Metadata for Recordings

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 5*

Media type: *Audio*

Date: *02/03/2017*

Recorded by: *Trisha Borgohain, Nawaf Helmi*

Place: *Haflong, Dima Hasao, Assam*

Language: *Hrangkhol*

Participants: *Roilalbul Hrangkhol (25)*

Other languages spoken on tape: *Hindi, English*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good* **Sampling rate:** *144khz*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks

SI/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Transcribed?	Checked?
1	11:28 min	Roilalbul Hrangkhol	Sentences	Basic conversation	Source for grammar	Yes	Yes
2	04:05 min	Roilalbul Hrangkhol	Sentences	Sentences for consonants	Source for grammar	Yes	Yes

Computer file: [Root folder.....Hrangkhol_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day5	Basic conversation_2March_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Basic conversation	Track 1
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day5	sentences for consonants and vowels_2March_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Sentences for consonants	Track 2

Metadata for Recordings

Applying to the recordings as a whole:

Session Number: *Day 6*

Media type: *Audio*

Date: *03/03/2017*

Recorded by: *Trisha Borgohain, Nawaf Helmi*

Place: *Haflong, Dima Hasao, Assam*

Language: *Hrangkhol*

Participants: *Roilalbul Hrangkhol (25)*

Other languages spoken on tape: *Hindi, English*

Right: *Centre for Endangered Languages, Tezpur University*

Quality: *Good* **Sampling rate:** *144khz*

Transcription Cross-Reference:

Individual tracks

SI/Track	Duration	Participant	Data type	Contents	Notes	Transcribed?	Checked?
1	00:45 min	Roilalbul Hrangkhol	Narrative	Folk song	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
2	00:42 min	Roilalbul Hrangkhol	Narrative	Lullaby	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
3	01:12 min	Roilalbul Hrangkhol	Narrative	Rituals	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
4	01:52 min	Roilalbul Hrangkhol	Narrative	Rituals	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes
5	01:08 min	Roilalbul Hrangkhol	Narrative	Rituals	Source for Ethnolinguistics	Yes	Yes

Computer file: [Root folder..... Hrangkhol_Documentation_all_data.....]

Folder	File name	Format	Created by	Contents	Cross-reference
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day6	folk song_3March_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Folk song	Track 1
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day6	lullaby_3March_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Lullaby	Track 2
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day6	narrative1_3March_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Rituals	Track 3
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day6	narrative2_3March_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Rituals	Track 4
Hrangkhol Recordings_Audio_Hrangkhol_Feb2017_Day6	narrative3_3March_2017	WAV	Trisha Borgohain, Nawaf Helmi	Rituals	Track 5